

Használati utasítás az iskolai statisztikai program használatához

(v2.2)

A programot a topolyai Mezőgazdasági Iskola tanárai részére fejlesztettem ki. Hibák még előfordulhatnak a programban, de ezeket a hibákat csak az iskolaév végén tudom kijavítani.

A program nemcsak statisztikát készít, hanem év végén a belőle származó adatokból nyomtatjuk a bizonyítványokat is. **EZÉRT NAGYON FONTOS, HOGY MINDEN ADATOT HELYESEN VIGYÜNK BE A PROGRAMBA!!!**

Az adatokat szerb nyelven **KIZÁRÓLAG CIRIL ÍRÁSMÓDDAL** vigyük be! Ne használjuk csupa nagybetűt az adatok bevitelekor!

A program használata lépésről lépésre:

1. fül: Podaci ucenika

Матични број: A tanuló hétjegyű anyakönyvi száma, melyet a következőképpen készítünk:

1-2. számjegy: a tanuló sorszáma a naplóban

3. számjegy: az osztály, melybe beiratkozott

4-5. számjegy: a tagozat megjelölése

6-7. számjegy: a beíratkozás éve

Például (a színek alapján): 1610611, vagyis a tanuló 16. a naplóban, 1. osztályos tanuló, a 06-os tagozaton (vagyis az 1₆ osztályba jár) és 2011-ben íratkozott be az iskolába.

Име и презиме ученика: A tanuló neve és vezetékneve, szerb nyelven, ciril írásmóddal. **FONTOS: először a név, utána a vezetéknev!**

A tanuló vezeték és keresztnéve: A tanuló vezeték és keresztnéve magyarul. **Szerb tagozatok esetén nem kell kitölteni!**

Дан рођења: A tanuló születésének napja (két számjegyet írjunk, tehát írjuk a 0-t is; például: 04, ha negyedéken született).

Месец рођења: A tanuló születésének hónapja (két számjegyet írjunk, tehát írjuk a 0-t is; például: 09, ha szeptemberben született).

Године рођења: A tanuló születésének éve (csak az utolsó két számjegyet írjunk; például ha 1996-ban született, akkor csak 96-ot írunk).

Место рођења: A tanuló születési helye (város), szerb nyelven, ciril írásmóddal és LOKATIV-ban (erre a bizonyítványok nyomtatása végett van szükség; például ha Topolyán született a tanuló, akkor azt írjuk a mezőbe, hogy *Бачкој Тополу*).

Општина рођења: A tanuló születési helye (község), szerb nyelven, ciril írásmóddal. Ha külföldön született, akkor beírjuk mégegyszer a születési város nevét NOMINATIV-ban.

Држава рођења: A tanuló születési helye (állam), szerb nyelven, ciril írásmóddal. Az állam hivatalos elnevezését kell beírunk; például *Република Србија, Мађарска, Република Хрватска, Босна и Херцеговина, Црна Гора*.

Születési hely: A tanuló születési helye (város), magyar nyelven. **Szerb tagozatok esetén nem kell kitölteni!**

Születési község: A tanuló születési helye (község), magyar nyelven. Ha külföldön született, akkor beírjuk mégegyszer a születési város nevét. **Szerb tagozatok esetén nem kell kitölteni!**

Születési állam: A tanuló születési helye (állam), magyar nyelven. Az állam hivatalos elnevezését kell beírunk; például *Szerb Köztársaság, Magyarország, Horvát Köztársaság, Bosznia és Hercegovina, Montenegró*. **Szerb tagozatok esetén nem kell kitölteni!**

Отац: Az apa neve (CSAK NEVE!!!), szerb nyelven, ciril írásmóddal; például: *Иван*.

Ара: Az apa neve (CSAK NEVE!!!), magyar nyelven; például: *Iván*. **Szerb tagozatok esetén nem kell kitölteni!**

Смер: Ha rákattintunk a mezőre, egy menüből kiválaszthatjuk a tanuló által hallgatott szakot, melyeknek jelölése a következő:

polj: mezőgazdasági technikus

horti: kertésztechnikus

mes: hentes

vet: állategészségügyi technikus

cvec: virágtermesztő és konyhakertész

pek: pék

preh: élelmiszeripari technikus

ruk: mezőgépezelő és szerelő

zoo: zootechnikus

ppp: éleliszertermelő

Страни језик: На рќаттнтунк а меzоре, егу менубол кивалаштатјук а тануло аллатал hallgatott idegen nyelvet, melynek jelölése а következő:

e: angol nyelv

n: német nyelv

r: orosz nyelv

Девојачко презиме и име мајке ученика: А тануло аnyјанаk леаnykori vezetékneve és neve, szerb nyelven, ciril írásmóddal.

А тануло аnyјанаk леаnykori vezetékneve és neve: А тануло аnyјанаk леаnykori vezetékneve és neve magyarul. **Szerb tagozatok esetén nem kell kitölteni!**

ЈМБГ ученика: А тануло születési аnyakönyvi száma, mely 13 számjegyből áll.

Адреса ученика: А тануло címe, szerb nyelven, ciril írásmóddal а következő sorrendben: irányítószám, város, utca, házszám; például: 24300 Бачка Топола, Балканска 25.

Број телефона ученика: А тануло telefonos elérhetősége.

Успех и владање у основној школи (VI разред, VII разред, VIII разред): А тануло általános iskolás eredményei és magaviseleti osztályzatai.

Успех и владање у средњој школи (I разред, II разред, III разред, IV разред): А тануло középiskolás eredményei és magaviseleti osztályzatai. Minden év elején ki kell tölteni az előző év eredményeivel.

2. fül: Podaci razreda

Bal oldali táblázat:

Школска година: Iskolaév megjelölése а következő formátumban (például): 2012/2013.

Разред и одењење: Osztály és tagozat megjelölése а következő formátumban (például): I-6.

Одељењска старешина: Osztályfőnök neve.

Наставни језик: А tanítási nyelv kiválasztható а listából (Српски vagy Мађарски). Ez а beállítás hatással van arra is, hogy а танулоk nevei szerbül vagy magyarul jelenjenek meg.

Jobb oldali táblázat:

Ebbe а táblázatba tudjuk bevinni az osztályban tanult tantárgyak neveit. Célszerű а napló szerint haladni, hogy megkönnyítsük saját dolgunkat а későbbiekben.

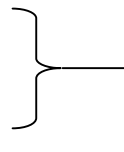
NAGYON FONTOS!

А tantárgyak elnevezését а **HIVATALOS ELNEVEZÉS SZERINT VIGYÜK BE!** А tantárgyak magyar elnevezésének beírásakor használjuk а Magyar Nemzeti Tanács által kiadott hivatalos elnevezéseket. Itt is érvényes, hogy а tantárgyak neveit szerbül ciril írásmóddal vigyünk be, valamint mindkét nyelv esetében kerüljük а csupa nagybetűk használatát (csak az első betű nagybetű)! **NEM** kell bevinnünk tantárgynak а **MAGAVISELETET (OSZTÁLYFŐNÖKI ÓRÁT), POLGÁRI NEVELÉST és а HITTANT** sem! Erre majd а későbbiekben kerül sor.

Укупан број предмета по ученику (на крају полугодишта)

Укупан број предмета по ученику (на крају наставе)

Укупан број предмета по ученику (на крају после поправних испита)



→ А тануло által hallgatott tantárgyak száma. Ezt is nagyon fontos, hogy helyesen vigyünk be, mert а program ez alapján fogja számolni а тануло átlagát. Itt is érvényes az, hogy **NE** számoljuk а tantárgyak száma közé а **MAGAVISELETET, POLGÁRI NEVELÉST és а HITTANT**, valamint ügyeljünk arra, hogy **CSAK EGY IDEGEN NYELVET** számoljunk. Ha helytelenül visszük be а számot, а тануло átlaga **0,00** lesz! А tantárgyak számát azért kell háromszor beírni, mert előfordulhat olyan, hogy а тануло nem kap osztályzatot félévkor egy tantárgyból, hanem csak év végén (például а *Szakmai gyakorlat* tantárgyból csak év végén kap osztályzatot, félévkor nem).

3. és 5. fül: 1. kvartal és 3. kvartal

Mivel ez a két fül teljesen azonos, egyszerre ismertetem őket.

Alapszabály az, hogy csak a zöld mezőket lehet kitölteni.

Felül sorakoznak a tantárgyak nevei. A *Владање - ЧОС* és a *Грађанско васпитање* után található két zöld mező. Itt lehetőségünk van kiválasztni, hogy az osztályban milyen hittant tanulnak a tanulók. Tehát osztályonként két hioktatást választhatunk. A hittanok a következők lehetnek:

Католичка веронаука: Katolikus hittan

Православна веронаука: Pravoszláv (görögkeleti) hittan

Реформаторска веронаука: Református hittan

Евангелистичка веронаука: Evangélikus hittan

A bizonyítványban nem jelenik meg, hogy a tanuló melyik hittant választotta.

A tantárgyak alatti sorokban a *Планирани часови* (tervezett órák) és az *Одржани часови* (megtartott órák) mezőkbe vigyük be tantárgyanként az óraszámokat.

Elérkeztünk a tanulók névsorához.

A tanulók nevei melletti első oszlop szolgál arra, hogy megjelöljük, hogy a tanuló aktív-e (jár-e iskolába). Ha igen, akkor a tanuló neve melletti első zöld mezőben lévő menüből válasszuk ki a *да* menüpontot.

A névsorból nem lehet nevet törölni. Ha egy tanuló elhagyta az osztályt (kiiratkozott az iskolából, stb), akkor a neve melletti első zöld mezőben lévő menüből válasszuk ki a *не* menüpontot.

Nagyon fontos, hogy ezt a lépést ne mulasszuk el, mert enélkül a program rosszul fog számolni.

Ezek után bejelölhetjük a tanulók intőit. Az intőt a táblázatban egy csillaggal (*) jelöljük.

Az intők bevitele után be kell vinnünk a tanulók hiányzásait is. Erre szolgálnak a *Број оправданих изостанака* (igazolt hiányzások száma) és a *Број неоправданих изостанака* (igazolatlan hiányzások száma) oszlopok. Fontos, hogy ezekbe az oszlopokba csak számokat írjunk, ellenkező esetben összezavarhatjuk a programot és hibás eredményeket kapunk.

A legutolsó oszlopban tudunk a tanulónak merovókat és dícséreteket adni. A megrovók és dícsérek jelölései a következők:

ООС – Опомена одељењског старешине (Osztályfőnöki intés)

УОС – Укор одељењског старешине (Osztályfőnöki megrovó)

УОВ – Укор одељењског већа (Osztálytanácsi megrovó)

УД – Укор директора (Igazgatói megrovó)

УНВ – Укор наставничког већа (Tantestületi megrovó)

ИСК – Искључење (Kizárás)

ПОХ – Похвала (Köszönet)

НАГ – Награда (Jutalom)

A táblázat legalján található még egy zöld mező, amelybe a gyűlés dátumát tudjuk beírni.

4. és 6. fül: Polugodiste és Kraj nastave

Mivel ez a két fül teljesen azonos, egyszerre ismertetem őket.

Alapszabály az, hogy csak a zöld mezőket lehet kitölteni.

A tantárgyak alatti sorokban a *Планирани часови* (tervezett órák) és az *Одржани часови* (megtartott órák) mezőkbe vigyük be tantárgyanként az óraszámokat.

Elérkeztünk a tanulók névsorához.

Használati utasítás az iskolai statisztikai program használatához (verziószám 2.2)

3/7. oldal

A tanulók nevei melletti első oszlop szolgál arra, hogy megjelöljük, hogy a tanuló aktív-e (jár-e iskolába). Ha igen, akkor a tanuló neve melletti első zöld mezőben lévő menüből válasszuk ki a *da* menüpontot.

A névsorból nem lehet nevet törölni. Ha egy tanuló elhagyta az osztályt (kiíratkozott az iskolából, stb), akkor a neve melletti első zöld mezőben lévő menüből válasszuk ki a *ne* menüpontot.

Nagyon fontos, hogy ezt a lépést ne mulasszuk el, mert enélkül a program rosszul fog számolni.

Ezek után kitölthetjük, hogy a tanulók milyen osztályzatot kaptak. A program a következő osztályzatokat ismeri:

1 – elégtelen (1)

2 – elégséges (2)

3 – jó (3)

4 – jeles (4)

5 – kitűnő (5)

осл – felmentve (előfordulhat Testnevelésnél)

нео – osztályzatlan (ha a tanuló egy vagy több tantárgyból osztályzatlan)

Az osztályzatok a mezőben található menüből is kiválaszthatók, de a billentyűzetről is beírhatók. Javasolom, hogy a számbeli osztályzatokat (1, 2, 3, 4, 5) a billentyűzetről vigyük be, a leíró osztályzatokat (*осл*, *нео*) pedig a menüből válasszuk ki.

Ne felejtjük el bevinni a magaviselet osztályzatát sem!

A Polgári nevelés és a Hittan(ok) osztályzatait a leghosszabb mezőből tudjuk kiválasztani, melyek értékei a következők:

веома успешан – nagyon sikeres (Polgári nevelés osztályzata)

успешан – sikeres (Polgári nevelés osztályzata)

истиче се – kitűnik (Hittan osztályzata)

добар – jó (Hittan osztályzata)

задовољава – kielégítő (Hittan osztályzata)

неоцењен – osztályzatlan

Egy tanulónak csak akkor van átlaga, ha

- aktív tanuló (kiválasztottuk, hogy aktív a tanuló),
- nincs *нео* (osztályzatlan) osztályzata,
- van magaviseletből osztályzata,
- megfelelő számú osztályzata van (annyi osztályzata van, amennyit *podaci razreda* fülön bevittünk).

Tehát, ha valamilyen hibát tapasztalunk ez ügyben, először ellenőrizzük le, nem hagytunk-e ki valamit az előzőekben felsoroltak közül.

Az osztályzatok bevitele után be kell vinnünk a tanulók hiányzásait is. Erre szolgálnak a *Број оправданих изостанака* (igazolt hiányzások száma) és a *Број неоправданих изостанака* (igazolatlan hiányzások száma) oszlopok. Fontos, hogy ezekbe az oszlopokba csak számokat írjunk, ellenkező esetben összezavarhatjuk a programot és hibás eredményeket kapunk.

A legutolsó oszlopban tudunk a tanulónak megrovókat és dicséreteket adni. A megrovók és dicséretok jelölése a következők:

ООС – Опомена одељењског старешине (Osztályfőnöki intés)

УОС – Укор одељењског старешине (Osztályfőnöki megrovó)

УОВ – Укор одељењског већа (Osztálytanácsi megrovó)

УД – Укор директора (Igazgatói megrovó)

УНВ – Укор наставничког већа (Tantestületi megrovó)

ИСК – Искључење (Kizárás)

ПОХ – Похвала (Köszönet)

НАГ – Награда (Jutalom)

A 5. fülön (*kraj nastave*) a megrovók és dicséretok külön fülön található, ugyanis lehetséges az, hogy egy tanulónak van megrovója, mégis köszönetben vagy jutalomban részesül (végzős tanulónál ez előfordulhat).

A táblázat legalján található még egy zöld mező, amelybe a gyűlés dátumát tudjuk beírni.

6. fül: posle Popravnih ispita

Ezen a fülön csak a pótvizsgák utáni osztályzatokat tudjuk bevinni. Célszerű az előző (*kraj nastave*) fülről átmásolni az osztályzatokat ebbe a táblázatba és csak az egyeseket átjavítani a pótvizsgán kapott osztályzatra. Ezen a fülön is van lehetőség új megrovókat és dícséreteket adni a tanulóknak.

Remélem érthetően magyaráztam el mindent. Ha mégis kérdése van, nyugodtan kérdezzen, szívesen elmagyarázom személyesen is. Segítsük egymás munkáját, könnyítsük meg egymás munkáját! Ha hibát észlel, kérem jelezze, hogy a következő évre ki tudjam javítani.

*Köszönöm!
Lőrök Lajos*

Gyakori kérdések

1. Miért nem számol átlagot a program a tanulóknál félévkor? A tanuló átlaga 0,00.

Ellenőrizze a következőket:

- a) A *Podaci razreda* fülön az *Ukupan broj predmeta po učeniku (na kraju prvog polugodišta)* mezőnél kitöltte-e, hogy hány tantárgya van a tanulóknak.
- b) A *Polugodište* fülön ellenőrizze a következőket:
- a tanulót aktívvá tette-e (*Aktivan učenik – da*).
 - adott-e a tanulóknak osztályzatot Polgári nevelésből / Hittanból
 - adott-e a tanulóknak osztályzatot Magaviseletből
 - ha a tanuló fel van mentve Testnevelésből kiválasztotta-e az *osl* osztályzatot
 - számolja össze az osztályzatokat, de ne számolja az osztályzatot magaviseletből és Polgári nevelésből / Hittanból. Annyinak kell lennie, mint amennyit a *Podaci razreda* fülön az *Ukupan broj predmeta po učeniku (na kraju prvog polugodišta)* mezőnél megadott.

2. Miért nem számol átlagot a program a tanulóknál év végén? A tanuló átlaga 0,00.

Ellenőrizze a következőket:

- a) A *Podaci razreda* fülön az *Ukupan broj predmeta po učeniku (na kraju nastave)* mezőnél kitöltte-e, hogy hány tantárgya van a tanulóknak.
- b) A *Kraj godine* fülön ellenőrizze a következőket:
- a tanulót aktívvá tette-e (*Aktivan učenik – da*).
 - adott-e a tanulóknak osztályzatot Polgári nevelésből / Hittanból
 - adott-e a tanulóknak osztályzatot Magaviseletből
 - ha a tanuló fel van mentve Testnevelésből kiválasztotta-e az *osl* osztályzatot
 - számolja össze az osztályzatokat, de ne számolja az osztályzatot magaviseletből és Polgári nevelésből / Hittanból. Annyinak kell lennie, mint amennyit a *Podaci razreda* fülön az *Ukupan broj predmeta po učeniku (na kraju nastave)* mezőnél megadott.

3. Miért nem számol átlagot a program a tanulóknál pótvizsga után? A tanuló átlaga 0,00.

Ellenőrizze a következőket:

- a) A *Podaci razreda* fülön az *Ukupan broj predmeta po učeniku (posle popravnih ispita)* mezőnél kitöltte-e, hogy hány tantárgya van a tanulóknak.
- b) A *Posle popravnih ispita* fülön ellenőrizze a következőket:
- a tanulót aktívvá tette-e (*Aktivan učenik – da*).
 - adott-e a tanulóknak osztályzatot Polgári nevelésből / Hittanból
 - adott-e a tanulóknak osztályzatot Magaviseletből
 - ha a tanuló fel van mentve Testnevelésből kiválasztotta-e az *osl* osztályzatot
 - számolja össze az osztályzatokat, de ne számolja az osztályzatot magaviseletből és Polgári nevelésből / Hittanból. Annyinak kell lennie, mint amennyit a *Podaci razreda* fülön az *Ukupan broj predmeta po učeniku (posle popravnih ispita)* mezőnél megadott.

4. Félévkor csak a Polgári nevelés tantárgyat írja ki a program, a Hittant nem. Miért?

Lépjen a *1. kvartal* fülre és válassza ki felül a Polgári nevelés melletti zöld mezőkben, hogy milyen Hittan(oka)t tanulnak a tanulói az osztályban.

5. Az osztályomban két választott tantárgy van. Az osztály egyik fele az egyik, másik fele a másikat hallgatja. Mit csináljak?

A *Podaci razreda* fölön a tantárgyak közé vigye be mindkét tantárgyat (ha lehetséges, legyenek ezek az utolsó tantárgyak a sorban). Az *Ukupan broj predmeta po učeniku* mezőknél számolja egynek a két tantárgyat. Amikor viszi be az osztályzatokat, hagyja üresen azt a mezőt, amelyik tantárgyat nem tanulja a diák.

6. Az osztályomban három választott tantárgy van. Egyik tantárgyat mindenki hallgatja, a másik két tantárgyat meg az osztály fele-fele. Mit csináljak?

A *Podaci razreda* fölön a tantárgyak közé vigye be mindhárom tantárgyat (ha lehetséges, legyenek ezek az utolsó tantárgyak a sorban). Az *Ukupan broj predmeta po učeniku* mezőknél számolja egynek a három tantárgyat. Amikor viszi be az osztályzatokat, hagyja üresen azokat a mezőket, amelyik tantárgyat nem tanulja a diák.

7. Az osztályomban három választott tantárgy van. A tanulók ebből a háromból kettőt választhattak szabadon, hogy hallgassák. Mit csináljak?

Nézze meg az *Gyakori kérdések* között 6. pontot.

8. Hogyan jelöljem, ha egy tanulóm fel van mentve tornából?

Az osztályzatnál válassza ki az *osl* osztályzatot. Ne használjon * jelet a felmentés jelölésére.

9. Hogyan jelöljem, ha egy tanulóm osztályzatlan?

Ahol a tanuló osztályzatlan vállalja ki a *neo* osztályzatot. Ekkor a tanuló átlaga is *NEO* lesz.

10. Miért írja a tanuló átlagánál, hogy NEO?

A tanuló osztályzatlan valamelyik tantárgyból.

11. Miért írja a tanuló átlagánál, hogy 0,00?

Nézze meg az *Gyakori kérdések* között 1., 2. vagy 3. pontot.

12. * jellel jelöltem, hogy a tanuló nem tornázik, de baj van az átlaggal. Mit tegyek?

A * jelet ne használja ilyen jelölésre. Ha a tanuló fel van mentve testnevelésből, használja az *osl* osztályzatot.

13. Az osztályomban 18 tantárgy van, de a programba csak 17 tantárgynevet tudok bevinni. Mi tegyek?

Sajnos helyszüke miatt csak 17 tantárgyat lehet bevinni. Azonban ahol az osztályzatokat visszük be, lehetséges 18 tantárgyhoz is bevinni osztályzatot. Ez a magaviselet előtti oszlop. Kérem vigye be ebbe az oszlopba a tantárgy osztályzatait és a bizonyítványok nyomtatásakor jelezni ezt.

Példaképek a helyes kitöltésre

1. kép – *Podaci učenika* fül (amikre fontos ügyelni)

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q
1																	
2																	
3																	
4	1.	0110611	Тимо Аугустинић	Áugustinov Tünde	25	08	96	Суботинци	Суботница	Република Србија	Сабадка	Сабадка	Српска Краљевина	Јанко	Јános	прех	е
5	2.	0210611	Хелена Бакоц	Bakos Heléna	13	10	96	Бачкој Топони	Бачка Топола	Република Србија	Топоља	Топоља	Српска Краљевина	Шандор	Сándor	прех	е
6	3.	0310611	Маџан Бенедек	Benedek Mátyás	09	05	96	Фељетци	Мам Иђош	Република Србија	Фекетић	Фекетић	Српска Краљевина	Андреј	Аndrás	прех	е
7	4.	0410611	Хелен Хомола	Homolya Hédi	07	04	96	Бачкој Топони	Бачка Топола	Република Србија	Топоља	Топоља	Српска Краљевина	Шандор	Сándor	прех	е
8	5.	0510611	Савела Иванчић	Ivanics Szavella	26	03	96	Врбасу	Врбас	Република Србија	Вербас	Вербас	Српска Краљевина	Јозеф	Јósef	прех	е
9	6.	0610611	Кристијан Киш	Kiss Krisztián	04	07	96	Сегин	Сегна	Република Србија	Зента	Зента	Српска Краљевина	Оскар	Оszkár	прех	е
10	7.	0710611	Клаудија Колар	Kollár Klaudia	24	10	96	Суботинци	Суботница	Република Србија	Сабадка	Сабадка	Српска Краљевина	Елвир	Elvira	прех	е
11	8.	0810611	Кристијан Ковач	Kovács Krisztián	21	03	96	Бачкој Топони	Бачка Топола	Република Србија	Топоља	Топоља	Српска Краљевина	Роберт	Róbert	прех	е
12	9.	0910611	Чина Краковски	Krakovszki Csilla	11	05	96	Бачкој Топони	Бачка Топола	Република Србија	Топоља	Топоља	Српска Краљевина	Ференц	Ferenc	прех	е
13	10.	1010611	Јанко Мезен	Mező János	04	03	96	Бачкој Топони	Бачка Топола	Република Србија	Топоља	Топоља	Српска Краљевина	Јанко	János	прех	е
14	11.	1110611	Оттила Момчек	Momcsk Ottília	04	04	95	Суботинци	Суботница	Република Србија	Сабадка	Сабадка	Српска Краљевина	Роберт	Róbert	прех	е
15	12.	1210611	Хорхенца Ноџак	Novák Hortenzia	16	12	96	Сегин	Сегна	Република Србија	Зента	Зента	Српска Краљевина	Михај	Mihály	прех	е
16	13.	1310611	Чина Парти	Parti Csilla	29	12	95	Бачкој Топони	Бачка Топола	Република Србија	Топоља	Топоља	Српска Краљевина	Јозеф	Jósef	прех	е
17	14.	1410611	Беата Петин	Petin Beáta	28	02	97	Бачкој Топони	Бачка Топола	Република Србија	Топоља	Топоља	Српска Краљевина	Ласло	László	прех	н
18	15.	1510611	Сандра Петровић	Petrović Sandra	14	05	95	Бачкој Топони	Бачка Топола	Република Србија	Топоља	Топоља	Српска Краљевина	Матја	Matija	прех	е

Anyakönyvi szám

Dátum (nullákat is írjuk); évnél csak a két utolsó számjegy

Szerbül a születési hely LOKATIV-ban.

Idegen nyelv jelölése

2. kép: Podaci razreda fül (amikre fontos ügyelni)

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	
1	Школска година		2011/2012				Редослед предмета у дневнику			
2	Разред и одељење		I-6				Предмет на српском језику		Предмет на мађарском језику	
3	Одељењска старешина		Lőrök Lajos				1. предмет	Мађарски језик и књижевност	Magyar nyelv és irodalom	
4	Наставни језик		Мађарски				2. предмет	Српски као нематеријни језик	Szerb nyelv mint nem anyanyelv	
5							3. предмет	Енглески језик	Angol nyelv	
6							4. предмет	Немачки језик	Német nyelv	
7							5. предмет	Физичко васпитање	Testnevelés	
8							6. предмет	Математика	Matematika	
9							7. предмет	Рачунарство и информатика	Számítástechnika és informatika	
10							8. предмет	Историја	Történelem	
11							9. предмет	Екологија и заштита животне средине	Ökológia és környezetvédelem	
12							10. предмет	Географија	Földrajz	
13							11. предмет	Исхрана људи	Táplálkozás	
14							12. предмет	Технике рада у лабораторији	Laboratóriumi alpműveletek	
15							13. предмет	Физика	Fizika	
16							14. предмет	Хемија	Kémia	
17							15. предмет			
18							16. предмет			
19							17. предмет			
20							Укупан број предмета по ученику (на крају првог полугодња):		13	
21							Укупан број предмета по ученику (на крају наставе):		13	
22							Укупан број предмета по ученику (после поправних испита):		13	

Tantárgynevek helyes bevitele

Tantárgyak számának helyes bevitele

3. kép: Polugodište fül (пједак аз остјалзаток беветелере)

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	AA	AB	AC	AD	AE
1	Оцене на крају 1. полугодња у 2011/2012 школској години																													
2	Свега активног ученика:		23																											
3	Разред и одељење:																													
4	I-6																													
5	Одељењска старешина:																													
6	Lőrök Lajos																													
7	Активан ученик																													
8	Ред. бр.	Планирани часови	Мађарски језик и књижевност	Српски као нематеријни језик	Енглески језик	Немачки језик	Физичко васпитање	Математика	Рачунарство и информатика	Историја	Екологија и заштита животне средине	Географија	Исхрана људи	Технике рада у лабораторији	Физика	Хемија	Владање - ЧОС	Грађанско васпитање	Број недовољних оцена		Број неоцењених предмета		Број оправданих часова		Број неоправданих часова		ПРОСЕЧНА ОЦЕНА		Казне, опомене, похвале, награде	
9		Одржани часови	51	34	34	34	34	51	34	34	17	34	17	102	34	85	17	17												
10		Разлика	-2	-5	-4	-6	0	-5	0	-10	-1	-3	-2	1	-1	-3	0	0	0	0	0	0	1	0	0					
11	1.	Avgusztinov Tünde	да	3	5	3		5	1	5	1	4	2	2	2	3	2			5	веома успешан	2	0	7	1	1,00				
12	2.	Bakos Heléna	да	2	2	4		4	3	3	3	2	4	нео	3	2	3			5	веома успешан	0	1	1	1	НЕО				
13	3.	Benedek Mátyás	да	1	1	1		4	1	4	1	3	2	1	2	2	1			5	веома успешан	7	0	42	1	1,00				
14	4.	Homolya Hédi	да	3	1		2	2	2	3	2	3	2	2	3	2	2			5	веома успешан	1	0	20	4	1,00				
15	5.	Ivanics Szanella	да	3	3	3		4	2	4	2	2	2	3	3	2	4			5	веома успешан	0	0	34	7	3,00	ООС			
16	6.	Kiss Krisztián	да	2	2	3		5	2	4	2	3	5	4	2	2	2			5	веома успешан	0	0	9		3,07				
17	7.	Kollár Klaudia	да	3	4	2		осл		4	1	2	1	1	1	2	2			5	веома успешан	5	0	65	2	1,00				
18	8.	Kovács Krisztián	да	2	2	3		4	2	3	4	3	4	3	2	2	2			5	неоцењен	0	1	13		НЕО				
19	9.	Krakovszki Csilla	да	3	2	4		2	2	4	3	3	3	3	2	3	2			5	веома успешан	0	0	26	9	2,93	ООС			

А тануло фел ван ментве тестневелесбл, де атлага елгтелен (1,00), мент мотб тантјаргбл ис ванак егесеи.

А тануло остјалзатлан ег тантјаргбл, езерт аз атлага ис остјалзатлан.

А тануло остјалзатлан полгари невелесбл ваг хиттанбл, езерт аз атлага ис остјалзатлан.

А тануло остјалзатлан остјалзатлан.